

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

octubre - noviembre de 2016

Recordatorios ...

La Ciudad de Chandler estará conduciendo una encuesta este otoño para saber la manera en la que los residentes prefieren recibir la información de la Ciudad.

Un muestra, elegida al azar, de residentes y negocios de Chandler, recibirán una encuesta que tendrán que llenar. Si recibe una, por favor, tome unos minutos para contestarla y darnos a conocer su opinión.

En realidad, todos los residentes están invitados a participar en esta encuesta visitando el sitio electrónico de la Ciudad: chandleraz.gov y seleccionando el enlace de la encuesta (*Communications Survey*).

•••••

Las oficinas municipales estarán cerradas el viernes 11 de noviembre, en conmemoración del Día de los Veteranos, y los días jueves y viernes 24 y 25 de noviembre, en conmemoración del Día de Acción de Gracias.

La recolección de basura y reciclables se llevará a cabo de manera normal el 11 de noviembre; sin embargo, no habrá recolección el jueves 24 de noviembre.

Si su día normal de recolección es el jueves, coloque sus botes de basura en la orilla de la banqueta el viernes desde las 6 a.m. Los clientes, cuyo día de recolección es el viernes, deben colocar sus botes el sábado a las 6 a.m.

El centro de recolección de basura y reciclables (instalación de autoservicio) estará abierto el Día de los Veteranos pero cerrará durante el puente de dos días de Acción de Gracias.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de septiembre de 2016, es de 248,681 (437 más que el mes pasado).

Resultados de las elecciones e información de última hora

Las elecciones primarias se llevaron a cabo el 30 de agosto de 2016. La proposición No. 493, el Plan General de la ciudad actualizado, fue aprobada de manera abrumadora. La concejal titular Nora Ellen fue reelecta y Sam Huang resultó electo como Concejal para un término de cuatro años. Los candidatos Matt Eberle y Mark Stewart avanzan a las elecciones generales en donde el candidato que obtenga el mayor número de votos ocupará el tercer asiento del Concejo. Todos los concejales rendirán juramento en la sesión del Concejo Municipal del 12 de enero de 2017.

Las elecciones generales se llevarán a cabo el 8 de noviembre de 2016. Visite el sitio electrónico de la Ciudad, chandleraz.gov/elections o llame a la oficina de la Secretaria Municipal al 480-782-2181 para obtener más información.

Diversión para todos en otoño

Es momento de salir a la calle y gozar de las nuevas temperaturas

Exhibición de Seguridad y Veteranos del Alcalde Jay Tibshraeny - Nov. 5

El Alcalde Jay Tibshraeny, el Departamento de Policía de Chandler y una gama de organizaciones han unido esfuerzos para presentar La EXPO de Seguridad y Veteranos (SAVE), el sábado 5 de noviembre de 10 a.m. a 2 p.m., en el Ayuntamiento de Chandler. La Expo SAVE es un evento gratis para toda la familia, en la que los asistentes pueden aprender sobre seguridad personal y en sus propiedades, métodos de prevención de incendios y delitos e inscribirse en servicios y programas proporcionados por la Ciudad de Chandler y por varias organizaciones de veteranos. Escuche historias de combate y rescate como parte del programa “*Courageous Stories of Arizona Military Aviators*” (Historias de valor de aviadores militares de Arizona), presentado por la biblioteca pública de Chandler en las Cámaras del Concejo Municipal. También habrá vehículos de seguridad pública en exhibición y camiones de comida vendiendo una gran variedad de delicias culinarias. Visite chandleraz.gov/connect o chandlerpd.com/safety para más detalles.

Octava clínica anual de pesca urbana y evento de seguridad al aire libre - Nov. 5

Este esfuerzo de colaboración entre el Centro de Educación Ambiental (EEC), la Subestación de Policía Chandler Heights y el Departamento de Caza y Pesca de Arizona se realizará el sábado 5 de noviembre de 8:30 a.m. al mediodía en EEC, localizado en 4050 E. Chandler Heights Rd. El

evento es gratis y apto para todas las edades; incluye puestos con información, demostraciones y actividades enfocadas en el tema de la seguridad. Simultáneamente se realizará la clínica de pesca dirigida por instructores deportivos del Departamento de Caza y Pesca de Arizona, quienes proveerán instrucciones, cañas y carretes prestados así como carnada gratis en su módulo de información. Visite chandleraz.gov/eec, o llame al 480-782-2890 si desea conocer más detalles.

Chandler Chuck Wagon Cook-off - Nov. 11-12

El Museo de Chandler y Socios de Tumbleweed Ranch presentan el séptimo concurso anual de cocina en carreta de Chandler, los días 11 y 12 de noviembre, en Tumbleweed Ranch ubicado dentro del parque del mismo nombre. Viva una experiencia única, transpórtese en el tiempo al viejo oeste y participe de un evento culinario único. Usted y su familia tendrán la oportunidad de disfrutar de música en vivo, ver demostraciones de cocina y comprar productos artesanales. El viernes habrá muestras de comida, una competencia de cocina de niños y una fogata de campamento.

El sábado, vea las auténticas carretas de los años 1880 del viejo oeste en acción. Los concursantes utilizarán métodos de cocina históricos para crear alimentos como aquellos que llevaban los viajeros de la época que se aventuraban por los senderos. La comida de carreta estará disponible a la venta a un precio \$15 por persona. Los boletos para este evento estarán a la venta a partir del 12 de noviembre a las 10 a.m., ¡Y se venden rápido! Para obtener más información sobre este evento gratis, visite chandleraz.gov/chuckwagon.

Rock the Block - Nov. 19

La séptima celebración anual *Rock the Block* regresa al centro de Chandler, el sábado 19 de noviembre del mediodía a las 10 p.m. *Rock the Block!* Es una fiesta familiar con entretenimiento en vivo en el escenario del centro de la ciudad, una zona de niños con juegos mecánicos y otras actividades, brinca-brincas, pintura en la cara y más de 100 puestos de comida, artesanías y otras mercancías, así como un área para tomar cerveza y vino para los adultos.

Woofstock - Nov. 19

El festival *Woofstock* está programado para el sábado 19 de noviembre. Se trata de un gran evento para toda la familia: adultos, niños... ¡y perros! Traiga a sus perros educados, con correa, a disfrutar de todo un día de diversión con otros amantes de perros y sus amigos K-9. El evento tendrá lugar en el parque Tumbleweed, de 9 a.m. a 1:30 p.m. La admisión es gratis. Para obtener detalles visite chandleraz.gov/woofstock.

Recicle de la manera correcta

Hay muchas razones por las que reciclar beneficia a Chandler. Ayuda al medioambiente, a la economía y le ahorra costos. Por cada cosa que coloque en su bote reciclable, la ciudad recibe

ingresos. Esto compensa el costo de eliminación en basureros, lo que a su vez ayuda a mantener las tarifas de basura de Chandler entre las más bajas del Valle.

Si todavía no recicla, trate de hacerlo como parte de su rutina diaria, y si ya lo hace, vea si puede mejorar esta práctica.

No solo es importante reciclar la mayor cantidad de desperdicios posible, sino evitar colocar en el bote reciclable basura que contamine los buenos reciclables o ponga en riesgo la seguridad de los trabajadores o el equipo en las instalaciones de clasificación de reciclables.

Estas son algunas de las cosas más comunes que NO se deben hacer al reciclar. NO coloque estos artículos en su bote de reciclables:

- Bolsas y empaques de plástico
- Espuma de poliestireno*
- Pañales y productos de higiene personal usados
- Ropa, trapos viejos, textiles
- Césped y basura del jardín
- Desperdicios de comida
- Basura de la casa

*Incluso si estos productos (Styrofoam) están marcados con el símbolo de reciclaje, es posible que no se acepten en el programa de reciclaje de Chandler.

Además, revise nuestra lista de lo que SÍ se debe reciclar en chandleraz.gov/recycle o llame al 480-782-3510 si tiene alguna otra duda.

Calendario de eventos especiales de noviembre

- | | |
|-------|---|
| 5 | Taller de arte para niños Vision Kidz, Vision Gallery, 480-782-2695 |
| 5 | SAVE (Expo de Seguridad y Veteranos organizado por el Alcalde Jay Tibshraeny), Ayuntamiento de Chandler, 480-782-2243 |
| 6 | Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680 |
| 7 | Junta del Concejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180 |
| 10 | Junta del Concejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180 |
| 11 | Día de los Veteranos, feriado, cerradas las oficinas de la Ciudad |
| 11 | Desafío de Golf de Chandler, Club de golf Bear Creek, 480-782-2709 |
| 11-12 | Concurso de cocina en carreta de Chandler, Tumbleweed Ranch, 480-782-2717 |
| 12 | <i>Letters Home</i> , Centro de Artes, 480-782-2680 |

- 15 *C-Town Suitcase Club*, Museo de Chandler, 480-782-2717
- 19 Taller de arte para niños *Vision Kidz*, Vision Gallery, 480-782-2695
- 19 Té de Ciudades Hermanas, Centro Comunitario, 480-600-8509
- 19 *Woofstock*, parque Tumbleweed, 480-782-2735
- 19 *New York Gypsy All Stars*, Centro de Artes, 480-782-2680
- 24-25 Día de Acción de Gracias, cerradas las oficinas de la Ciudad
- 25, 26, 27 El Cascanueces, Centro de Artes, 480-782-2680

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales 480-782-2735, o visite chandleraz.gov para más información.

La publicación mensual del boletín informativo *CityScope*, ganador de reconocimientos, está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398.

Los funcionarios de su ciudad desean conocer su opinión acerca de la manera en la que se puede construir una comunidad mejor. Visite chandleraz.gov y envíe sus comentarios en el enlace “Contact Us”.

Sintonice el Canal 11 de Chandler para estar al tanto de la programación en vivo y repetición de juntas, anuncios públicos, programas originales y mucho más.

Visite **chandleraz.gov** para información actualizada sobre juntas y sesiones del Concejo Municipal.

Conforme a la ley de protección a discapacitados, le podemos proporcionar esta publicación en un formato alternativo, siempre y cuando lo solicite. La versión original está disponible en inglés.